

Uradni list

Evropske unije

L 195



Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 56

18. julij 2013

Vsebina

II *Nezakonodajni akti*

MEDNARODNI SPORAZUMI

- ★ Sporazum med Evropsko skupnostjo in Kraljevino Dansko o pristojnosti in priznavanju ter izvrševanju sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah 1

UREDBE

- ★ Uredba Sveta (EU) št. 678/2013 z dne 9. julija 2013 o spremembi Uredbe (ES) št. 974/98 glede uvedbe eura v Latviji 2
- ★ Uredba Sveta (EU) št. 679/2013 z dne 15. julija 2013 o določitvi ponderjev, ki se od 1. julija 2011 do 30. junija 2012 in od 1. julija 2012 dalje uporabljajo za osebne prejemke uradnikov, začasnih uslužbencev in pogodbenih uslužbencev Evropske unije, ki delajo v tretji državi 3
- ★ Uredba Sveta (EU) št. 680/2013 z dne 15. julija 2013 o spremembi Uredbe (EU) št. 1259/2012 o dodelitvi ribolovnih možnosti v skladu s Protokolom, ki določa ribolovne možnosti in finančni prispevek iz Sporazuma med Evropsko unijo in Islamsko republiko Mavretanijo o partnerstvu v ribiškem sektorju za dve leti 15
- ★ Uredba Komisije (EU) št. 681/2013 z dne 17. julija 2013 o spremembi dela III Priloge II k Direktivi 2009/48/ES Evropskega parlamenta in Sveta o varnosti igrač⁽¹⁾ 16

Cena: 3 EUR

(Nadaljevanje na naslednji strani)

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

SL

Akti z rahlo natisnjenimi naslovi so tisti, ki se nanašajo na dnevno upravljanje kmetijskih zadev in so splošno veljavni za omejeno obdobje.

Naslovi vseh drugih aktov so v mastnem tisku in pred njimi stoji zvezdica.

- ★ Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 682/2013 z dne 17. julija 2013 o stošestindevetdeseti spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 881/2002 o posebnih omejevalnih ukrepih za nekatere osebe in subjekte, povezane z mrežo Al-Kaida 18

Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 683/2013 z dne 17. julija 2013 o določitvi standardnih uvoznih vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave 20

Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 684/2013 z dne 17. julija 2013 o izdaji uvoznih dovoljenj za česen v obdobju od 1. septembra 2013 do 30. novembra 2013 22

SKLEPI

2013/387/EU:

- ★ Sklep Sveta z dne 9. julija 2013 o uvedbi eura v Latviji 1. januarja 2014 24

2013/388/EU:

- ★ Sklep Evropske centralne banke z dne 5. julija 2013 o začasnih ukrepih glede primernosti tržnih dolžniških instrumentov, ki jih je izdala ali zanje v celoti jamči Republika Ciper (ECB/2013/22) 27

Popravki

- ★ Popravek Izvedbene uredbe Komisije (EU) št. 335/2013 z dne 12. aprila 2013 o spremembi Uredbe (ES) št. 1974/2006 o podrobnih pravilih glede uporabe Uredbe Sveta (ES) št. 1698/2005 o podpori za razvoj podeželja iz Evropskega kmetijskega sklada za razvoj podeželja (EKSRP) (UL L 105, 13.4.2013) 30

Obvestilo bralcem – Uredba Sveta (EU) št. 216/2013 z dne 7. marca 2013 o elektronski izdaji Uradnega lista Evropske unije (glej notranjo stran zadnje strani ovitka)

II

(Nezakonodajni akti)

MEDNARODNI SPORAZUMI

Sporazum med Evropsko skupnostjo in Kraljevino Dansko o pristojnosti in priznavanju ter izvrševanju sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah

V skladu s členom 4 Sporazuma z dne 19. oktobra 2005 med Evropsko skupnostjo in Kraljevino Dansko o pristojnosti in priznavanju ter izvrševanju sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah ⁽¹⁾ (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), sklenjenega s Sklepom Sveta 2006/325/ES ⁽²⁾, Danska, kadar so sprejeti izvedbeni ukrepi v skladu s členom 74(2) Uredbe Sveta (ES) št. 44/2001 z dne 22. decembra 2000 o pristojnosti in priznavanju ter izvrševanju sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah ⁽³⁾, uradno obvesti Komisijo o svoji odločitvi glede izvajanja vsebine takih ukrepov.

Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 1142/2011 o uvedbi prilog X in XI k Uredbi Sveta (ES) št. 4/2009 o pristojnosti, pravu, ki se uporablja, priznavanju in izvrševanju sodnih odločb ter sodelovanju v preživninskih zadevah ⁽⁴⁾ je bila sprejeta 10. novembra 2011. V skladu s členom 3(2) Sporazuma je Danska z dopisom z dne 14. januarja 2009 že uradno obvestila Komisijo o svoji odločitvi, da bo izvajala vsebino Uredbe Sveta (ES) št. 4/2009 ⁽⁵⁾, kolikor ta uredba spreminja Uredbo (ES) št. 44/2001 ⁽⁶⁾.

V skladu s členom 4 Sporazuma je Danska z dopisom z dne 11. januarja 2012 uradno obvestila Komisijo o svoji odločitvi, da bo izvajala vsebino Izvedbene uredbe (EU) št. 1142/2011. To pomeni, da se bodo določbe Izvedbene uredbe (EU) št. 1142/2011 uporabljale za razmerja med Evropsko unijo in Dansko.

V skladu s členom 4(4) Sporazuma uradno obvestilo Danske ustvari medsebojne obveznosti med Dansko in Evropsko unijo. Zato Izvedbena uredba (EU) št. 1142/2011 pomeni spremembo Sporazuma, kolikor spreminja Uredbo (ES) št. 44/2001, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 4/2009, in se šteje za njegovo Prilogo.

S sklicevanjem na člen 4(3) Sporazuma lahko Izvedbeno uredbo (EU) št. 1142/2011 na Danskem izvajajo upravni organi v skladu z oddelkom 9 danskega zakona št. 1563 z dne 20. decembra 2006 o uredbi Bruselj I. Potrebni upravni ukrepi so začeli veljati 11. januarja 2012.

⁽¹⁾ UL L 299, 16.11.2005, str. 62.

⁽²⁾ UL L 120, 5.5.2006, str. 22.

⁽³⁾ UL L 12, 16.1.2001, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 293, 11.11.2011, str. 24.

⁽⁵⁾ UL L 7, 10.1.2009, str. 1.

⁽⁶⁾ UL L 149, 12.6.2009, str. 80.

UREDBE

UREDBA SVETA (EU) št. 678/2013

z dne 9. julija 2013

o spremembi Uredbe (ES) št. 974/98 glede uvedbe eura v Latviji

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 140(3) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju mnenja Evropske centralne banke,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Sveta (ES) št. 974/98 z dne 3. maja 1998 o uvedbi eura ⁽¹⁾ določa, da se z eurom zamenjajo valute tistih držav članic, ki so izpolnile potrebne pogoje za uvedbo eura takrat, ko je Skupnost vstopila v tretjo fazo ekonomske in monetarne unije.
- (2) V skladu s členom 4 Akta o pristopu iz leta 2003 je Latvija država članica z odstopanjem, kot je opredeljeno v členu 139(1) Pogodbe o delovanju Evropske unije.
- (3) V skladu s Sklepom Sveta 2013/387/EU z dne 9. julija 2013 o uvedbi eura v Latviji 1. januarja 2014 ⁽²⁾, Latvija izpolnjuje potrebne pogoje za uvedbo eura in odstopanje v korist Latvije se razveljavi s 1. januarjem 2014.

(4) Zaradi uvedbe eura v Latviji je treba razširiti veljavne določbe o uvedbi eura iz Uredbe (ES) št. 974/98 na Latvijo.

(5) Nacionalni načrt Latvije za prehod na euro določa, da morajo na dan uvedbe eura kot njene valute, eurski bankovci in kovanci postati zakonito plačilno sredstvo v navedeni državi članici. Zato bi moral biti datum uvedbe eura in datum prehoda na eurogotovino 1. januar 2014. Obdobje opuščanja se ne bi smelo uporabiti.

(6) Prilogo k Uredbi (ES) št. 974/98 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Priloga k Uredbi (ES) št. 974/98 se spremeni tako, da se med navedbama za Ciper in Luksemburg vstavi naslednja vrstica:

„Latvija	1. januar 2014	1. januar 2014	ne“
----------	----------------	----------------	-----

Člen 2

Ta uredba začne veljati 1. januarja 2014.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 9. julija 2013

Za Svet
Predsednik
R. ŠADŽIUS

⁽¹⁾ UL L 139, 11.5.1998, str. 1.

⁽²⁾ Glej stran 24 tega Uradnega lista.

UREDBA SVETA (EU) št. 679/2013

z dne 15. julija 2013

o določitvi ponderjev, ki se od 1. julija 2011 do 30. junija 2012 in od 1. julija 2012 dalje uporabljajo za osebne prejemke uradnikov, začasnih uslužbencev in pogodbenih uslužbencev Evropske unije, ki delajo v tretji državi

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

Člen 1

ob upoštevanju kadrovskih predpisov za uradnike in pogojev za zaposlitev drugih uslužbencev Evropske unije, določenih z Uredbo Sveta (EGS, Euratom, ESPJ) št. 259/68 ⁽¹⁾ in zlasti prvega odstavka člena 13 Priloge X h kadrovskim predpisom,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

1. Ponderji, ki se od 1. julija 2011 do 30. junija 2012 uporabljajo za osebne prejemke uradnikov, začasnih uslužbencev in pogodbenih uslužbencev Unije, ki delajo v tretji državi, izplačane v valuti države zaposlitve, so določeni v Prilogi I.

2. Ponderji, ki se od 1. julija 2012 dalje uporabljajo za osebne prejemke uradnikov, začasnih uslužbencev in pogodbenih uslužbencev Unije, ki delajo v tretji državi, izplačane v valuti države zaposlitve, so določeni v Prilogi II.

ob upoštevanju naslednjega:

3. Devizni tečaji, ki se uporabljajo za izračun teh osebnih prejemkov, se določijo v skladu z Uredbo (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ⁽³⁾ in ustrezajo deviznim tečajem z dne 1. julija 2011 oziroma 1. julija 2012.

Člen 2

(1) Treba je upoštevati spremembe življenjskih stroškov v tretjih državah in zato določiti ponderje, ki se od 1. julija 2011 do 30. junija 2012 in od 1. julija 2012 dalje uporabljajo za osebne prejemke uradnikov, začasnih uslužbencev in pogodbenih uslužbencev Unije, ki delajo v tretji državi, izplačane v valuti njihove države zaposlitve.

(2) Ponderji, ki so se uporabili za plačilo na podlagi Uredbe Sveta (EU) št. 964/2011 ⁽²⁾, imajo lahko za posledico pozitivne ali negativne prilagoditve osebnih prejemkov z veljavnostjo za nazaj.

(3) Določiti bi bilo treba ureditev naknadnih doplačil, če se zaradi novih ponderjev osebni prejemki zvišajo.

(4) Določiti bi bilo treba ureditev vračila preplačil za obdobje med 1. julijem 2011 in začetkom veljavnosti te uredbe, če se zaradi novih ponderjev osebni prejemki znižajo.

(5) Določiti bi bilo treba, da so takšna vračila možna le za obdobje največ šestih mesecev pred datumom začetka veljavnosti te uredbe –

1. Če se zaradi uporabe ponderjev, določenih v prilogah I in II, osebni prejemki zvišajo, institucije izvedejo naknadna doplačila.

2. Če se zaradi ponderjev, določenih v prilogah I in II, osebni prejemki znižajo, institucije za obdobje med 1. julijem 2011 in začetkom veljavnosti te uredbe izvedejo negativne retroaktivne prilagoditve osebnih prejemkov.

Retroaktivne prilagoditve, ki pomenijo vračilo preplačil, so možne za obdobje šestih mesecev pred datumom začetka veljavnosti te uredbe. Vračanje se lahko razporedi na obdobje največ dvanajstih mesecev od tega datuma.

Člen 3

Ta uredba začne veljati na dan objave v Uradnem listu Evropske unije.

⁽¹⁾ UL L 56, 4.3.1968, str. 1.

⁽²⁾ UL L 253, 29.9.2011, str. 1.

⁽³⁾ UL L 298, 26.10.2012, str. 1.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 15. julija 2013

Za Svet
Predsednik
V. JUKNA

PRILOGA I

Ponderji, ki se uporabljajo od 1. julija 2011 do 30. junija 2012

KRAJ ZAPOSLOTITVE	Ekonomska pariteta julij 2011	Devizni tečaj julij 2011 (*)	Ponder julij 2011 (**)
Afganistan (***)	0	0	0,0
Albanija	85,81	141,370	60,7
Alžirija	71,42	103,525	69,0
Angola	149,7	132,885	112,7
Argentina	3,545	5,91281	60,0
Armenija	407,4	533,510	76,4
Avstralija	1,533	1,35850	112,8
Azerbajdžan	1,154	1,13539	101,6
Bangladeš	52,20	106,189	49,2
Barbados	3,198	2,89943	110,3
Belize	1,750	2,86408	61,1
Belorusija	3 025	7 099,45	42,6
Benin	588,4	655,957	89,7
Bocvana	5,693	9,37207	60,7
Bolivija	5,973	9,99653	59,8
Bosna in Hercegovina (Banja Luka)	1,254	1,95583	64,1
Bosna in Hercegovina (Sarajevo)	1,461	1,95583	74,7
Brazilija	2,550	2,26870	112,4
Burkina Faso	624,0	655,957	95,1
Burundi (***)	0	0	0
Čad	697,5	655,957	106,3
Čile	447,0	679,490	65,8
Črna gora	0,6462	1,00000	64,6
Demokratska republika Kongo (Kinšasa)	2,010 USD	1,44250 USD	139,3
Dominikanska republika	32,43	54,7816	59,2
Džibuti	235,7	256,363	91,9
Egipt	5,181	8,56810	60,5
Ekvador	0,9702 USD	1,44250 USD	67,3
Eritreja	24,26	21,5463	112,6
Etiopija	19,48	24,2877	80,2

KRAJ ZAPOSLOTITVE	Ekonomska pariteta julij 2011	Devizni tečaj julij 2011 (*)	Ponder julij 2011 (**)
Fidži	1,627	2,51572	64,7
Filipini	44,94	62,7700	71,6
Gabon	681,7	655,957	103,9
Gambija	29,29	40,6400	72,1
Gana	1,682	2,15435	78,1
Gruzija	1,716	2,34730	73,1
Gvajana	178,9	291,125	61,5
Gvatemala	7,911	11,2402	70,4
Gvineja (Conakry)	5 871	9 678,22	60,7
Gvineja Bissau	634,1	655,957	96,7
Haiti	45,56	57,9164	78,7
Honduras	19,69	27,2562	72,2
Hongkong	10,44	11,2265	93,0
Hrvaška	5,836	7,38330	79,0
Indija	40,61	64,7210	62,7
Indonezija (Banda Aceh)	8 778	12 413,0	70,7
Indonezija (Džakarta)	9 585	12 413,0	77,2
Irak (***)	0	0	0
Islandija	149,7	165,150	90,6
Izrael	5,251	4,94760	106,1
Jamajka	115,5	122,758	94,1
Japonska (Tokio)	158,6	116,930	135,6
Jemen	215,8	308,407	70,0
Jordanija	0,8589	1,02273	84,0
Južna Afrika	6,327	9,88460	64,0
Južna Koreja	1 604	1 553,32	103,3
Južni Sudan (Juba) (***)	0	0	0
Kambodža	4 521	5 852,50	77,2
Kamerun	610,9	655,957	93,1
Kanada	1,202	1,40370	85,6
Kazahstan (Astana)	182,4	208,440	87,5
Kenija	89,11	129,536	68,8

KRAJ ZAPOSLOTITVE	Ekonomska pariteta julij 2011	Devizni tečaj julij 2011 (*)	Ponder julij 2011 (**)
Kirgizistan	44,87	65,3193	68,7
Kitajska	8,475	9,32350	90,9
Kolumbija	2 184	2 568,34	85,0
Kongo (Brazzaville)	754,4	655,957	115,0
Kosovo (Priština)	0,6806	1,00000	68,1
Kostarika	605,6	726,890	83,3
Kuba	0,956 USD	1,44250 USD	66,3
Laos	9 113	11 438,0	79,7
Lesoto	6,427	9,88460	65,0
Libanon	1 647	2 174,57	75,7
Liberija	1,328 USD	1,44250 USD	92,1
Libija (***)	0	0	0
Madagaskar	2 305	2 770,49	83,2
Malavi	180,9	216,503	83,6
Malezija	3,179	4,37270	72,7
Mali	636,8	655,957	97,1
Maroko	8,437	11,2940	74,7
Mauritius	32,88	40,1709	81,9
Mavretanija	234,4	387,915	60,4
Mehika	12,22	16,9954	71,9
Moldavija	10,62	16,4444	64,6
Mozambik	32,04	40,3800	79,3
Namibija	8,110	9,88460	82,0
Nekdanja jugoslovanska republika Makedonija	37,13	61,6063	60,3
Nepal	78,49	102,520	76,6
Niger	555,3	655,957	84,7
Nigerija (Abuja)	186,1	220,507	84,4
Nikaragva	17,76	32,3385	54,9
Norveška	10,78	7,80550	138,1
Nova Kaledonija	134,8	119,332	113,0
Nova Zelandija	1,790	1,75590	101,9
Pakistan	60,24	122,565	49,1

KRAJ ZAPOSLOTITVE	Ekonomska pariteta julij 2011	Devizni tečaj julij 2011 (*)	Ponder julij 2011 (**)
Panama	0,8448 USD	1,44250 USD	58,6
Papua Nova Gvineja	3,694	3,29924	112,0
Paragvaj	3 814	5 770,00	66,1
Peru	3,141	3,98058	78,9
Ruanda	709,4	855,942	82,9
Rusija	43,61	40,3780	108,0
Salomonovi otoki	11,08	10,3926	106,6
Salvador	0,9966 USD	1,44250 USD	69,1
Samoa	2,923	3,29714	88,7
Saudova Arabija	3,423	5,28110	64,8
Senegal	594,1	655,957	90,6
Sierra Leone	5 708	6 301,53	90,6
Singapur	2,076	1,77990	116,6
Sirija	51,84	67,0950	77,3
Slonokoščena obala	635,6	655,957	96,9
Srbija (Beograd)	79,49	101,040	78,7
Srednjeafriška republika	672,4	655,957	102,5
Sudan (Kartum)	3,382	3,93024	86,1
Surinam	2,661	4,76025	55,9
Svazi	6,880	9,88460	69,6
Šrilanka	118,1	154,886	76,2
Švica (Bern)	1,532	1,20360	127,3
Švica (Ženeva)	1,562	1,20360	129,8
Tadžikistan	4,194	6,72897	62,3
Tajska	34,04	44,4290	76,6
Tajvan	34,73	41,7050	83,3
Tanzanija	1 358	2 194,38	61,9
Togo	571,5	655,957	87,1
Trinidad in Tobago	7,042	9,10380	77,4
Tunizija	1,329	1,96490	67,6
Turčija	1,963	2,36040	83,2
Uganda	2 049	3 579,47	57,2

KRAJ ZAPOSLOTITVE	Ekonomska pariteta julij 2011	Devizni tečaj julij 2011 (*)	Ponder julij 2011 (**)
Ukrajina	8,217	11,3372	72,5
Urugvaj	25,17	26,2220	96,0
Uzbekistan	1 235	2 468,20	50,0
Vanuatu	148,3	130,330	113,8
Venezuela	5,470	6,19503	88,3
Vietnam	15 446	29 758,8	51,9
Vzhodni Timor	1,424 USD	1,44250 USD	98,7
Zahodni breg – Območje Gaze	5,526	4,94760	111,7
Zambija	6 109	6 906,98	88,4
Združene države Amerike (New York)	1,287	1,44250	89,2
Združene države Amerike (Washington)	1,214	1,44250	84,2
Zelenortski otoki	82,37	110,265	74,7
Zimbabve (***)	0	0	0

(*) 1 EUR = x enot v nacionalni valuti (USD za Demokratično republiko Kongo, Ekvador, Kubo, Liberijo, Panamo, Salvador, Vzhodni Timor).

(**) Bruselj = 100 %.

(***) Podatek ni na voljo zaradi težav z lokalno nestabilnostjo ali zaradi premajhne zanesljivosti podatkov.

Opomba: Pojem *ekonomska pariteta* ali *pariteta kupne moči* (PPP) pomeni:

število denarnih enot, potrebnih za nakup enakega izdelka kot v Bruslju (na EUR).

Podatek v prvem stolpcu (PPP) je produkt zmnožka *deviznega tečaja* (TX) in *ponderja* (CC).

Aritmetična formula za izračun vrednosti CC je: $PPP = TX \times CC$ (ki ga sporoči Eurostat) deljeno s $TX = CC$.

Za izračun zneskov, ki jih je treba izplačati zaposlenim, je treba uporabiti nespremenljivi PPP, določen v tej preglednici, in ne vsakič novega produkta CC in TX na dan transakcije, saj je TX spremenljiv in bi s produktom dobili drugačen PPP (napačen).

PRILOGA II

Ponderji, ki se uporabljajo od 1. julija 2012

KRAJ ZAPOSLOTITVE	Ekonomska pariteta julij 2012	Devizni tečaj julij 2012 (*)	Ponder julij 2012 (**)
Afganistan (***)	0	0	0
Albanija	82,84	138,180	60,0
Alžirija	75,86	100,187	75,7
Angola	160,0	119,596	133,8
Argentina	3,706	5,60300	66,1
Armenija	407,5	525,440	77,6
Avstralija	1,524	1,23570	123,3
Azerbajdžan	1,146	0,975682	117,5
Bangladeš	57,29	102,802	55,7
Barbados	3,228	2,49691	129,3
Belize	1,761	2,36066	74,6
Belorusija	6 304	10 440,0	60,4
Benin	666,1	655,957	101,5
Bocvana	5,800	9,74659	59,5
Bolivija	6,022	8,58084	70,2
Bosna in Hercegovina (Banja Luka)	1,246	1,95583	63,7
Bosna in Hercegovina (Sarajevo)	1,473	1,95583	75,3
Brazilija	2,500	2,58980	96,5
Burkina Faso	628,1	655,957	95,8
Burundi (***)	0	0	0
Čad	731,0	655,957	111,4
Čile	448,6	625,731	71,7
Črna gora	0,6372	1,00000	63,7
Demokratska republika Kongo (Kinšasa)	2,169 USD	1,24180 USD	174,7
Dominikanska republika	32,01	49,0020	65,3
Džibuti	235,7	220,694	106,8
Egipt	5,400	7,61135	70,9
Ekvador	0,9882 USD	1,24180 USD	79,6
Eritreja	24,09	19,3848	124,3
Etiopija	20,80	22,4315	92,7

KRAJ ZAPOSLOTITVE	Ekonomska pariteta julij 2012	Devizni tečaj julij 2012 (*)	Ponder julij 2012 (**)
Fidži	1,685	2,28728	73,7
Filipini	44,10	52,6300	83,8
Gabon	670,2	655,957	102,2
Gambija	29,61	41,0300	72,2
Gana	1,917	2,37345	80,8
Gruzija	1,577	2,06140	76,5
Gvajana	181,6	257,135	70,6
Gvatemala	7,980	9,75743	81,8
Gvineja (Conakry)	6 371	8 684,29	73,4
Gvineja Bissau	615,5	655,957	93,8
Haiti	47,18	52,3771	90,1
Honduras	20,20	24,1879	83,5
Hongkong	10,43	9,63490	108,3
Hrvaška	5,785	7,51700	77,0
Indija	46,98	70,6030	66,5
Indonezija (Banda Aceh)	8 837	11 762,5	75,1
Indonezija (Džakarta)	9 639	11 762,5	81,9
Irak (***)	0	0	0
Islandija	154,8	157,970	98,0
Izrael	5,052	4,90000	103,1
Jamajka	118,8	110,466	107,5
Japonska (Tokio)	158,7	98,6000	161,0
Jemen	237,9	265,497	89,6
Jordanija	0,8632	0,880436	98,0
Južna Afrika	6,387	10,4610	61,1
Južna Koreja	1 637	1 436,46	114,0
Južni Sudan (Juba) (***)	0	0	0
Kambodža	4 428	5 096,50	86,9
Kamerun	608,2	655,957	92,7
Kanada	1,205	1,27640	94,4
Kazahstan (Astana)	188,0	187,240	100,4
Kenija	91,29	105,306	86,7

KRAJ ZAPOSLOTITVE	Ekonomska pariteta julij 2012	Devizni tečaj julij 2012 (*)	Ponder julij 2012 (**)
Kirgizistan	46,34	58,5603	79,1
Kitajska	8,357	7,89590	105,8
Kolumbija	2 142	2 219,68	96,5
Kongo (Brazzaville)	736,5	655,957	112,3
Kosovo (Priština)	0,6882	1,00000	68,8
Kostarika	619,0	618,385	100,1
Kuba	1,007 USD	1,24180 USD	81,1
Laos	8 978	10 027,5	89,5
Lesoto	6,421	10,4610	61,4
Libanon	1 650	1 872,01	88,1
Liberija	1,449 USD	1,24180 USD	116,7
Libija (***)	0	0	0
Madagaskar	2 341	2 760,59	84,8
Malavi	204,2	339,388	60,2
Malezija	3,090	3,96760	77,9
Mali	668,9	655,957	102,0
Maroko	7,859	11,0435	71,2
Mauritius	31,40	38,4557	81,7
Mavretanija	236,2	371,485	63,6
Mehika	12,21	16,9208	72,2
Moldavija	10,36	15,2783	67,8
Mozambik	30,62	33,9600	90,2
Namibija	8,432	10,4610	80,6
Nekdanja jugoslovanska republika Makedonija	36,16	61,6269	58,7
Nepal	80,60	115,105	70,0
Niger	548,4	655,957	83,6
Nigerija (Abuja)	205,1	195,043	105,2
Nikaragva	17,49	29,2136	59,9
Norveška	10,46	7,54650	138,6
Nova Kaledonija	134,1	119,332	112,4
Nova Zelandija	1,771	1,57280	112,6
Pakistan	63,76	117,995	54,0

KRAJ ZAPOSLOTITVE	Ekonomska pariteta julij 2012	Devizni tečaj julij 2012 (*)	Ponder julij 2012 (**)
Panama	0,8365 USD	1,24180 USD	67,4
Papua Nova Gvineja	3,774	2,59471	145,4
Paragvaj	3 821	5 699,86	67,0
Peru	3,115	3,29263	94,6
Ruanda	702,6	766,389	91,7
Rusija	43,58	41,1430	105,9
Salomonovi otoki	11,34	8,76972	129,3
Salvador	0,9701 USD	1,24180 USD	78,1
Samoa	3,004	2,88925	104,0
Saudova Arabija	3,597	4,70810	76,4
Senegal	602,6	655,957	91,9
Sierra Leone	6 407	5 389,51	118,9
Singapur	2,039	1,58840	128,4
Sirija	59,26	80,2250	73,9
Slonokoščena obala	626,2	655,957	95,5
Srbija (Beograd)	78,59	114,007	68,9
Srednjeafriška republika	716,1	655,957	109,2
Sudan (Kartum)	4,248	6,32792	67,1
Surinam	2,707	4,09794	66,1
Svazi	6,916	10,4610	66,1
Šrilanka	119,5	166,548	71,8
Švica (Bern)	1,549	1,20100	129,0
Švica (Ženeva)	1,565	1,20100	130,3
Tadžikistan	4,099	5,91817	69,3
Tajska	32,81	39,5890	82,9
Tajvan	34,33	37,1755	92,3
Tanzanija	1 402	1 975,97	71,0
Togo	546,2	655,957	83,3
Trinidad in Tobago	6,886	7,83830	87,9
Tunizija	1,313	2,00650	65,4
Turčija	2,130	2,26910	93,9
Uganda	2 405	3 093,73	77,7

KRAJ ZAPOSLOTITVE	Ekonomska pariteta julij 2012	Devizni tečaj julij 2012 (*)	Ponder julij 2012 (**)
Ukrajina	8,223	10,0218	82,1
Urugvaj	25,03	26,9856	92,8
Uzbekistan	1 280	2 340,48	54,7
Vanuatu	154,3	117,465	131,4
Venezuela	5,734	5,33310	107,5
Vietnam	14 902	25 966,0	57,4
Vzhodni Timor	1,487 USD	1,24180 USD	119,7
Zahodni breg – Območje Gaze	5,301	4,90000	108,2
Zambija	6 486	6 453,46	100,5
Združene države Amerike (New York)	1,253	1,24180	100,9
Združene države Amerike (Washington)	1,213	1,24180	97,7
Zelenortski otoki	78,73	110,265	71,4
Zimbabve (***)	0	0	0

(*) 1 EUR = × enot v nacionalni valuti (USD za Demokratično republiko Kongo, Ekvador, Kubo, Liberijo, Panamo, Salvador, Vzhodni Timor).

(**) Bruselj = 100 %.

(***) Podatek ni na voljo zaradi težav z lokalno nestabilnostjo ali zaradi premajhne zanesljivosti podatkov.

Opomba: Pojem *ekonomska pariteta* ali *pariteta kupne moči* (PPP) pomeni:

število denarnih enot, potrebnih za nakup enakega izdelka kot v Bruslju (na EUR).

Podatek v prvem stolpcu (PPP) je produkt zmnožka *deviznega tečaja* (TX) in *ponderja* (CC).

Aritmetična formula za izračun vrednosti CC je: $PPP = TX \times CC$ (ki ga sporoči Eurostat) deljeno s $TX = CC$.

Za izračun zneskov, ki jih je treba izplačati zaposlenim, je treba uporabiti nespremenljivi PPP, določen v tej tabeli, in ne vsakič novega produkta CC in TX na dan transakcije, saj je TX spremenljiv in bi s produktom dobili drugačen PPP (napačen).

UREDBA SVETA (EU) št. 680/2013

z dne 15. julija 2013

o spremembi Uredbe (EU) št. 1259/2012 o dodelitvi ribolovnih možnosti v skladu s Protokolom, ki določa ribolovne možnosti in finančni prispevek iz Sporazuma med Evropsko unijo in Islamsko republiko Mavretanijo o partnerstvu v ribiškem sektorju za dve leti

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 43(3) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 30. novembra 2006 sprejel Uredbo (ES) št. 1801/2006 o sklenitvi Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Islamsko republiko Mavretanijo o partnerstvu v ribiškem sektorju ⁽¹⁾ (v nadaljnjem besedilu: sporazum o partnerstvu).
- (2) Novi protokol določa ribolovne možnosti in finančni prispevek, predvidene v sporazumu o partnerstvu (v nadaljnjem besedilu: novi protokol), ter se začasno uporablja od svojega podpisa dne 16. decembra 2012 v skladu s Sklepom Sveta 2012/827/EU ⁽²⁾. Novi protokol določa ribolovne možnosti za plovila EU v vodah, v katerih ima Mavretanija glede ribištva suverenost ali so v njeni pristojnosti. Ribolovne možnosti, ki so bile Uniji dodeljene v skladu z novim protokolom, so bile določene na podlagi Uredbe (EU) št. 1259/2012 ⁽³⁾.
- (3) Mešana komisija med Evropsko unijo in Mavretanijo (v nadaljnjem besedilu: mešana komisija) iz člena 10 sporazuma o partnerstvu je v skladu s členom 4 novega protokola 20. februarja 2013 sprejela ukrepe za pregled ribolovnih možnosti. Ti ukrepi vključujejo ukrepe o ponovni opredelitvi razdelitve ribolovnih možnosti med kategoriji

5 (plovila za ribolov tunov s potegalkami) in 6 (plovila za ribolov tunov z ribiškimi palicami in plovila s površinskimi parangali).

- (4) Uredbo (EU) št. 1259/2012 bi bilo zato treba spremeniti. Ker se sklep mešane komisije uporablja od 20. februarja 2013, bi ta uredba morala začeti veljati takoj po objavi in bi se morala uporabljati od 20. februarja 2013 –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uredba (EU) št. 1259/2012 se spremeni:

v členu 1(1) se točki (e) in (f) nadomestita z naslednjim:

„(e) Kategorija 5 – Plovila za ribolov tunov s potegalkami

Španija 17 dovoljenj

Francija 8 dovoljenj

(f) Kategorija 6 – Plovila za ribolov tunov z ribiškimi palicami in plovila s površinskimi parangali

Španija 18 dovoljenj

Francija 1 dovoljenje“.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dan po objavi v Uradnem listu Evropske unije.

Uporablja se od 20. februarja 2013.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 15. julija 2013

Za Svet
Predsednik
V. JUKNA

⁽¹⁾ UL L 343, 8.12.2006, str. 1.

⁽²⁾ Sklep Sveta 2012/827/EU z dne 3. decembra 2012 o podpisu Protokola, ki določa ribolovne možnosti in finančni prispevek iz Sporazuma med Evropsko unijo in Islamsko republiko Mavretanijo o partnerstvu v ribiškem sektorju za dve leti, v imenu Evropske unije in o njegovi začasni uporabi (UL L 361, 31.12.2012, str. 43).

⁽³⁾ UL L 361, 31.12.2012, str. 87.

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 681/2013

z dne 17. julija 2013

o spremembi dela III Priloge II k Direktivi 2009/48/ES Evropskega parlamenta in Sveta o varnosti igrac

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Direktive 2009/48/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. junija 2009 o varnosti igrac⁽¹⁾ in zlasti člena 46(1)(b) Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Direktiva 2009/48/ES določa mejne vrednosti za barij, ki temeljijo na priporočilih nizozemskega nacionalnega inštituta za javno zdravje in okolje (RIVM), opredeljenih v poročilu iz leta 2008 z naslovom „Chemicals in Toys. A general methodology for assessment of chemical safety of toys with a focus on elements“ (Kemikalije v igračah. Splošna metodologija za oceno kemijske varnosti igrac s poudarkom na elementih). Priporočila RIVM temeljijo na sklepu, da izpostavljenost otrok kemikalijam v igračah ne sme presegati določene ravni, poimenovane „dopusten dnevni vnos“. Glede na to, da so otroci izpostavljeni tudi kemikalijam iz drugih virov, se sme za igrace določiti le odstotek dopustnega dnevnega vnosa. Znanstveni odbor za toksičnost, ekotoksičnost in okolje (Scientific Committee on Toxicity, Ecotoxicity and the Environment – CSTE) je v svojem poročilu iz leta 2004 priporočil, da se za igrace določi največ 10 % dopustnega dnevnega vnosa. Ta odstotek je Znanstveni odbor za zdravstvena in okoljska tveganja (ZOZOT) potrdil v svojem mnenju z naslovom „Evaluation of the migration limits for chemical elements in toys“ (Ocena mejnih vrednosti migracij za kemijske elemente v igračah), sprejetem 1. julija 2010.
- (2) V skladu s priporočili RIVM bi bilo treba za pridobitev mejnih vrednosti za kemične snovi iz Direktive 2009/48/ES največji odstotek dopustnega dnevnega vnosa pomnožiti s težo otroka, ki je ocenjena na 7,5 kg, in deliti s količino zaužitega materiala igrac.
- (3) RIVM je za barij uporabil dopustni dnevni vnos v višini 0,6 mg/kg telesne teže/dan, s čimer je sledil pristopu ameriške Agencije za strupene snovi in register bolezni (ATSDR) v njenem poročilu za leto 2005 o toksikološkem profilu za barij, ki temelji na podatkih o poskusih na živalih. RIVM je preučil tudi druge študije o bariju, ki temeljijo na podatkih, ki se nanašajo na človeka, vendar jih ni upošteval pri določitvi dopustnega dnevnega vnosa za barij. Čeprav veljajo podatki, ki se nanašajo na

človeka, za primernejšo osnovo za izračun dopustnega dnevnega vnosa, je RIVM menil, da so študije, iz katerih izhajajo ti podatki, vsebovale ključne pomanjkljivosti. Zato so bili uporabljeni podatki o poskusih na živalih, ki so zanesljivejši za izračun dopustnega dnevnega vnosa.

- (4) Za opredelitev možnih scenarijev izpostavljenosti kemičnim snovem je RIVM količino zaužitega materiala igrac ocenil na 8 mg na dan za material, postrgan s površine igrace, 100 mg za lomljiv material igrac in 400 mg za tekoč ali lepljiv material igrac. ZOZOT je svojem mnenju z naslovom „Risks from organic CMR substances in toys“ (Tveganja organskih snovi CMR v igračah) z dne 18. maja 2010 navedene vrednosti zaužitja podprl.
- (5) Potem ko je bila vrednost, ki ustreza 10 % dopustnega dnevnega vnosa, pomnožena s težo otroka in deljena s količino zaužitega materiala igrac, so bile za barij določene naslednje mejne vrednosti: 56 000 mg/kg za material, postrgan s površine igrace, 4 500 mg/kg za suh material in 1 125 mg/kg za tekoči material.
- (6) Ameriška agencija za strupene snovi in register bolezni je leta 2007 objavila posodobljeno poročilo o toksikološkem profilu za barij, v katerem predlaga dopustni dnevni vnos v višini 0,2 mg/kg telesne teže/dan. Ta posodobitev je bila na voljo šele po zaključku poročila RIVM. Poleg tega pa je bilo glede na razprave z zainteresiranimi stranmi ocenjeno, da RIVM ni ustrezno upošteval poročila IPCS iz leta 2001.
- (7) Zato je Komisija ZOZOT poslala prošnjo za mnenje, v kateri je zaprosila za dodatno oceno mejnih vrednosti migracije za barij, in priporočila glede dopustnega dnevnega vnosa, ki naj bi se uporabil, ob upoštevanju poročil IPCS in ATSDR (iz leta 2007).
- (8) ZOZOT je v svojem mnenju, sprejetem 22. marca 2012, zaključil, da razpoložljivi podatki, ki se nanašajo na človeka, niso primerni za določitev dopustnega dnevnega vnosa. Kakovostne študije na živalih so bolj primerne za določitev dopustnega dnevnega vnosa za barij, ki bi po mnenju ZOZOT moral znašati 0,2 mg/kg telesne teže/dan.
- (9) Ta vrednost upošteva gastrointestinalno absorpcijo barija. ZOZOT ocenjuje, da je gastrointestinalna absorpcija pri otrocih, starih od 1 do 15, 30 %, pri dojenčkih pa 60 %. Vendar je ZOZOT dopusten dnevni vnos za barij določil na podlagi „najhujšega scenarija“, ki predpostavlja, da otrok absorbira 100 % barija, ki mu je izpostavljen.

(1) UL L 170, 30.6.2009, str. 1.

- (10) Če se vrednost, ki ustreza 10 % novega dopustnega dnevnega vnosa, pomnoži s težo otroka in deli s količino zaužitega materiala igrač, se za barij dobijo naslednje mejne vrednosti: 18 750 mg/kg za material, postrgan s površine igrače, 1 500 mg/kg za suh material in 375 mg/kg za tekoči material.
- (11) Da se zagotovi najboljše možno varovanje zdravja in življenja ljudi, zlasti otrok, je treba v najkrajšem možnem času začeti uporabljati te nižje mejne vrednosti migracije za barij. Zato bi bilo treba Direktivo spremeniti z uredbo, ki začne veljati 20. julija 2013, da se prepreči daljše obdobje za prenos Direktive, v katerem bi veljale različne mejne vrednosti migracije.

- (12) Direktivo 2009/48/ES bi zato bilo treba ustrezno spremeniti.
- (13) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Odbora za varnost igrač –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Del III Priloge II k Direktivi 2009/48/ES se spremeni v skladu s Prilogo k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 20. julija 2013.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 17. julija 2013

Za Komisijo

Predsednik

José Manuel BARROSO

PRILOGA

V delu III Priloge II k Direktivi 2009/48/ES se vnos za barij v točki 13 nadomesti z naslednjim:

Element	mg/kg v suhem, lomljivem, prahastem ali prožnem materialu za igrače	mg/kg v tekočem ali lepljivem materialu za igrače	mg/kg v materialu, postrganem s površine igrače
„Barij	1 500	375	18 750“

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 682/2013**z dne 17. julija 2013****o stošestindevetdeseti spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 881/2002 o posebnih omejevalnih ukrepih za nekatere osebe in subjekte, povezane z mrežo Al-Kaida**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 881/2002 z dne 27. maja 2002 o posebnih omejevalnih ukrepih za nekatere osebe in subjekte, povezane z mrežo Al-Kaida, ⁽¹⁾ zlasti člena 7(1)(a) in člena 7a(5) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga I k Uredbi (ES) št. 881/2002 navaja osebe, skupine in subjekte, ki jih zadeva zamrznitev sredstev in gospodarskih virov iz navedene uredbe.
- (2) Odbor za sankcije Varnostnega sveta Združenih narodov je 10. julija 2013 sklenil črtati eno fizično osebo s

seznama oseb, skupin in subjektov, za katere velja zamrznitev sredstev in gospodarskih virov.

- (3) Prilogo I k Uredbi (ES) št. 881/2002 bi bilo zato treba ustrezno posodobiti –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Priloga I k Uredbi (ES) št. 881/2002 se spremeni v skladu s Prilogo k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 17. julija 2013

Za Komisijo
V imenu predsednika
Vodja službe za instrumente zunanje politike

⁽¹⁾ UL L 139, 29.5.2002, str. 9.

PRILOGA

Priloga I k Uredbi (ES) št. 881/2002 se spremeni:

pod naslovom „Fizične osebe“ se črta naslednji vnos:

„Nayif Bin-Muhammad **al-Qahtani** (tudi (a) Nayif Bin-Muhammad al-Qahtani, (b) Nayef Bin Muhammad al- Qahtani, (c) Nayif Muhammad al-Qahtani, (d) Nayf Mohammed al-Qahtani, (e) Naif Mohammad Said al- Qahtani Alkodri, (f) Naif Mohammed Saeed al-Kodari al-Qahtani, (g) Nayef Bin Mohamed al-Khatani, (h) Mohammed Naif al-Khatani, (i) Nayef bin Mohamed al-Khatany, (j) Al-Qahtani Abohemem, (k) Abi Hamam, (l) Abu-Hamam, (m) Abu-Humam, (n) Abu-Hammam, (o) Abu Hammam al-Qahtani). Naslov: Jemen. Datum rojstva: 25.3.1988. Kraj rojstva: Saudova Arabija. Državljanstvo: savdsko. Št. potnega lista: G449745 (potni list Saudove Arabije, datum izdaje: 30. maj 2006; pretek veljavnosti: 6. april 2011 Druge informacije: Povezan z Al-Kaido na Arabskem polotoku in njenim vodjo Nasir 'abd-al-Karim 'Abdullah Al-Wahishi. Datum uvrstitve iz člena 2a(4)(b): 11.5.2010.“

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 683/2013**z dne 17. julija 2013****o določitvi standardnih uvoznih vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode (Uredba o enotni SUT) ⁽¹⁾,ob upoštevanju Izvedbene uredbe Komisije (EU) št. 543/2011 z dne 7. junija 2011 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 za sektorja sadja in zelenjave ter predelane sadja in zelenjave ⁽²⁾ ter zlasti člena 136(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Izvedbena uredba (EU) št. 543/2011 na podlagi izida večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga

določa merila, po katerih Komisija določi standardne vrednosti za uvoz iz tretjih držav za proizvode in obdobja iz dela A Priloge XVI k tej uredbi.

- (2) Standardna uvozna vrednost se izračuna vsak delovni dan v skladu s členom 136(1) Izvedbene uredbe (EU) št. 543/2011 ob upoštevanju spremenljivih dnevnih podatkov. Zato bi morala ta uredba začeti veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije* –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Standardne uvozne vrednosti iz člena 136 Izvedbene uredbe (EU) št. 543/2011 so določene v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 17. julija 2013

Za Komisijo
V imenu predsednika

Jerzy PLEWA

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

⁽²⁾ UL L 157, 15.6.2011, str. 1.

PRILOGA

Standardne uvozne vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)

Tarifna oznaka KN	Oznaka tretje države ⁽¹⁾	Standardna uvozna vrednost
0702 00 00	MK	18,5
	ZZ	18,5
0707 00 05	TR	105,8
	ZZ	105,8
0709 93 10	MA	60,4
	TR	133,2
	ZZ	96,8
0805 50 10	AR	80,6
	CL	81,7
	TR	70,0
	UY	78,3
	ZA	93,6
	ZZ	80,8
0808 10 80	AR	148,8
	BR	112,7
	CL	128,9
	CN	95,9
	NZ	143,3
	US	157,7
	ZA	123,1
	ZZ	130,1
0808 30 90	AR	127,0
	CL	140,0
	CN	70,6
	NZ	159,4
	TR	174,5
	ZA	133,8
0809 10 00	TR	191,0
	ZZ	191,0
0809 29 00	TR	328,0
	ZZ	328,0
0809 30	TR	184,5
	ZZ	184,5
0809 40 05	BA	137,2
	MK	99,6
	XS	103,8
	ZZ	113,5

⁽¹⁾ Nomenklatura držav, določena v Uredbi Komisije (ES) št. 1833/2006 (UL L 354, 14.12.2006, str. 19). Oznaka „ZZ“ predstavlja „druga porekla“.

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 684/2013**z dne 17. julija 2013****o izdaji uvoznih dovoljenj za česen v podobdobju od 1. septembra 2013 do 30. novembra 2013**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode („Uredba o enotni SUT“) ⁽¹⁾,ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 1301/2006 z dne 31. avgusta 2006 o določitvi skupnih pravil za upravljanje uvoznih tarifnih kvot za kmetijske proizvode, ki se upravljajo s sistemom uvoznih dovoljenj ⁽²⁾, in zlasti člena 7(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Komisije (ES) št. 341/2007 ⁽³⁾ določa odprtje in upravljanje tarifnih kvot in uvedbo sistema uvoznih dovoljenj in potrdil o poreklu za česen in druge kmetijske proizvode, uvožene iz tretjih držav.
- (2) Količine, za katere so tradicionalni uvozniki in novi uvozniki vložili zahtevke za izdajo dovoljenj „A“ v prvih sedmih dneh meseca julija 2013 v skladu s členom 10(1) Uredbe (ES) št. 341/2007, presegajo količine, ki so na voljo za proizvode s poreklom iz Kitajske.

- (3) Zato je v skladu s členom 7(2) Uredbe (ES) št. 1301/2006 treba določiti, v kolikšni meri je možno ob uporabi člena 12 Uredbe (ES) št. 341/2007 ugoditi zahtevkom za izdajo dovoljenj „A“, poslanim Komisiji najpozneje do štirinajstega v mesecu juliju 2013.

- (4) Za zagotovitev učinkovitega upravljanja postopka izdaje uvoznih dovoljenj mora ta uredba začeti veljati takoj po objavi –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Zahtevkom za izdajo uvoznih dovoljenj „A“, ki so bili vloženi v skladu s členom 10(1) Uredbe (ES) št. 341/2007 v prvih sedmih dneh meseca julija 2013 in poslani Komisiji do štirinajstega v mesecu juliju 2013, se ugotovi po odstotni stopnji zaprošenih količin, določenih v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 17. julija 2013

Za Komisijo
V imenu predsednika

Jerzy PLEWA

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

⁽²⁾ UL L 238, 1.9.2006, str. 13.

⁽³⁾ UL L 90, 30.3.2007, str. 12.

PRILOGA

Poreklo	Zaporedna številka	Koeficient dodelitve
Argentina		
— Tradicionalni uvozniki	09.4104	X
— Novi uvozniki	09.4099	X
Kitajska		
— Tradicionalni uvozniki	09.4105	39,706425 %
— Novi uvozniki	09.4100	0,395689 %
Druge tretje države		
— Tradicionalni uvozniki	09.4106	100 %
— Novi uvozniki	09.4102	—

„X“: Ni kvote za to poreklo za zadevno podobdobje.

„—“: Komisija ni prejela nobenega zahtevka za izdajo dovoljenja.

SKLEPI

SKLEP SVETA

z dne 9. julija 2013

o uvedbi eura v Latviji 1. januarja 2014

(2013/387/EU)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 140(2) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju poročila Evropske komisije ⁽¹⁾,

ob upoštevanju poročila Evropske centralne banke ⁽²⁾,

ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta,

ob upoštevanju razprave v Evropskem svetu,

ob upoštevanju priporočila članov Sveta, ki predstavljajo države članice, katerih valuta je euro,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Tretja faza ekonomske in monetarne unije (EMU) se je začela 1. januarja 1999. Svet je v sestavi voditeljev držav ali vlad 3. maja 1998 v Bruslju sprejel odločitev, da Belgija, Nemčija, Španija, Francija, Irska, Italija, Luksemburg, Nizozemska, Avstrija, Portugalska in Finska izpolnjujejo potrebne pogoje za uvedbo eura 1. januarja 1999 ⁽³⁾.

(2) Z Odločbo 2000/427/ES ⁽⁴⁾ je Svet sprejel odločitev, da Grčija izpolnjuje potrebne pogoje za uvedbo eura 1. januarja 2001. Z Odločbo 2006/495/ES ⁽⁵⁾ je Svet sprejel odločitev, da Slovenija izpolnjuje potrebne pogoje za uvedbo eura 1. januarja 2007. Z odločbama 2007/503/ES ⁽⁶⁾ in 2007/504/ES ⁽⁷⁾ je Svet sprejel odlo-

čitev, da Ciper in Malta izpolnjujeta potrebne pogoje za uvedbo eura 1. januarja 2008. Z Odločbo 2008/608/ES ⁽⁸⁾ je Svet sprejel odločitev, da Slovaška izpolnjuje potrebne pogoje za uvedbo eura. S Sklepom 2010/416/EU ⁽⁹⁾ je Svet sprejel odločitev, da Estonija izpolnjuje potrebne pogoje za uvedbo eura.

(3) V skladu z odstavkom 1 Protokola o nekaterih določbah v zvezi z Združenim kraljestvom Velike Britanije in Severne Irske, ki je priloga k Pogodbi o ustanovitvi Evropske skupnosti (Pogodba ES), je Združeno kraljestvo uradno obvestilo Svet, da 1. januarja 1999 ne namerava preiti v tretjo fazo EMU. To uradno obvestilo ostaja nespremenjeno. V skladu z odstavkom 1 Protokola o nekaterih določbah v zvezi z Dansko, ki je priloga k Pogodbi ES, in s sklepom, ki so ga decembra 1992 voditelji držav oziroma vlad sprejeli v Edinburghu, je Danska uradno obvestila Svet, da ne bo sodelovala v tretji fazi EMU. Danska ni zahtevala začetka postopka iz člena 140(2) Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU).

(4) V skladu z Odločbo 98/317/ES velja za Švedsko odstopanje, kakor je opredeljeno v členu 139(1) PDEU. V skladu s členom 4 Akta o pristopu iz leta 2003 ⁽¹⁰⁾ velja za Češko, Latvijo, Litvo, Madžarsko in Poljsko odstopanje, kakor je opredeljeno v členu 139(1) Pogodbe. V skladu s členom 5 Akta o pristopu iz leta 2005 ⁽¹¹⁾ velja za Bolgarijo in Romunijo odstopanje, kakor je opredeljeno v členu 139(1) PDEU. V skladu s členom 5 Akta o pristopu Hrvaške ⁽¹²⁾ velja za Hrvaško odstopanje, kakor je opredeljeno v členu 139(1) PDEU.

(5) Evropska centralna banka (ECB) je bila ustanovljena 1. julija 1998. Evropski monetarni sistem je zamenjal mehanizem deviznega tečaja, katerega vzpostavitev je bila sprejeta z resolucijo Evropskega sveta z dne 16. junija 1997 o ustanovitvi mehanizma deviznega tečaja v tretji fazi ekonomske in monetarne unije ⁽¹³⁾. Postopke, predvidene za mehanizem deviznega tečaja v tretji fazi

⁽¹⁾ Poročilo z dne 5. junija 2013 (še ni objavljeno v Uradnem listu).

⁽²⁾ Poročilo z dne 5. junija 2013 (še ni objavljeno v Uradnem listu).

⁽³⁾ Sklep 1998/317/ES (UL L 139, 11.5.1998, str. 30).

⁽⁴⁾ UL L 167, 7.7.2000, str. 19.

⁽⁵⁾ UL L 195, 15.7.2006, str. 25.

⁽⁶⁾ UL L 186, 18.7.2007, str. 29.

⁽⁷⁾ UL L 186, 18.7.2007, str. 32.

⁽⁸⁾ UL L 195, 24.7.2008, str. 24.

⁽⁹⁾ UL L 196, 28.7.2010, str. 24.

⁽¹⁰⁾ UL L 236, 23.9.2003, str. 33.

⁽¹¹⁾ UL L 157, 21.6.2005, str. 203.

⁽¹²⁾ UL L 112, 24.4.2012, str. 21.

⁽¹³⁾ UL C 236, 2.8.1997, str. 5.

ekonomske in monetarne unije (ERM II), določa Sporazum z dne 16. marca 2006 med ECB in nacionalnimi centralnimi bankami držav članic izven območja eura, ki določa postopke delovanja za mehanizem deviznega tečaja v tretji fazi ekonomske in monetarne unije ⁽¹⁾.

- (6) Člen 140(2) PDEU določa postopke za odpravo odstopanj zadevnih držav članic. Najmanj enkrat vsaki dve leti ali na zahtevo države članice z odstopanjem Komisija in ECB poročata Svetu v skladu s postopkom, določenim v členu 140(1) PDEU. Latvija je 5. marca 2013 predložila uradno zahtevo za oceno konvergence.
- (7) Nacionalna zakonodaja držav članic, vključno s statuti nacionalnih centralnih bank, se po potrebi prilagodi, da se zagotovi združljivost s členoma 130 in 131 PDEU in Statutom Evropskega sistema centralnih bank ter Statutom Evropske centralne banke (v nadaljnjem besedilu: statut ESCB in ECB). Poročila Komisije in ECB podajajo podrobno oceno združljivosti zakonodaje Latvije s členoma 130 in 131 PDEU ter statutom ESCB in ECB.
- (8) V skladu s členom 1 Protokola št. 13 o konvergenčnih merilih iz člena 140 PDEU merilo stabilnosti cen iz prve alinee člena 140(1) PDEU pomeni, da ima država članica trajno stabilne cene in povprečno stopnjo inflacije, zabeleženo v enem letu pred pregledom, ki ne presega za več kakor eno in pol odstotne točke stopnje inflacije največ treh držav članic z najboljšimi doseženimi rezultati glede stabilnosti cen. Pri merilu stabilnosti cen se bo stopnja inflacije merila z usklajenimi indeksi cen življenjskih potrebščin (HICP), določenimi v Uredbi Sveta (ES) št. 2494/95 z dne 23. oktobra 1995 o harmoniziranih indeksih cen življenjskih potrebščin ⁽²⁾. Za oceno izpolnjevanja merila stabilnosti cen se inflacija v državah članicah meri z odstotno razliko med aritmetično sredino 12 mesečnih indeksov in aritmetično sredino 12 mesečnih indeksov iz prejšnjega obdobja. Komisija in ECB sta v svojih poročilih upoštevali referenčno vrednost, izračunano tako, da se navadni aritmetični sredini stopenj inflacije treh najuspešnejših držav članic glede stabilnosti cen prišteje 1,5 odstotne točke. V enoletnem obdobju do konca aprila 2013 je bila referenčna vrednost inflacije izračunana na 2,7 odstotka, pri čemer so bile Švedska, Latvija in Irska tri najuspešnejše države članice glede stabilnosti cen, njihove stopnje inflacije pa so znašale 0,8 %, 1,3 % in 1,6 %.

Iz najuspešnejših držav članic glede stabilnosti cen je upravičeno izključiti države, katerih stopnja inflacije se ne bi mogla obravnavati kot pomembno referenčno

merilo za druge države članice. Države s takimi odstopanji so bile v preteklosti opredeljene v konvergenčnih poročilih iz let 2004 in 2010. V tem trenutku je iz najuspešnejših držav članic glede stabilnosti cen upravičeno izključiti Grčijo, ker njena stopnja in profil inflacije znatno odstopata od povprečja euroobmočja, kar odraža predvsem velike potrebe po prilagoditvi in izjemne razmere v grškem gospodarstvu, zato bi se s vključitvijo Grčije pretirano vplivalo na referenčno vrednost in s tem na poštenost merila ⁽³⁾.

- (9) V skladu s členom 2 Protokola št. 13 pomeni merilo proračunskega položaja iz druge alinee člena 140(1) PDEU, da v času preverjanja za državo članico Svet ni sprejel sklepa o čezmernem primanjkljaju, sprejete na podlagi člena 126(6) PDEU.
- (10) V skladu s členom 3 Protokola št. 13 merilo o sodelovanju v mehanizmu deviznega tečaja Evropskega monetarnega sistema iz tretje alinee člena 140(1) PDEU pomeni, da je država članica brez hujših napetosti vsaj zadnji dve leti pred preverjanjem upoštevala normalne meje nihanj, ki jih predpisuje mehanizem deviznega tečaja (ERM) Evropskega monetarnega sistema. Država članica v tem času zlasti ni na lastno pobudo devalvirala dvostranskega osrednjega tečaja svoje valute glede na euro. Od 1. januarja 1999 ERM II zagotavlja okvir za ocenjevanje izpolnjevanja merila deviznega tečaja. Pri ocenjevanju izpolnjevanja tega merila sta Komisija in ECB v svojih poročilih preverili ustreznost za dveletno obdobje do 16. maja 2013.
- (11) V skladu s členom 4 Protokola št. 13 merilo konvergence obrestnih mer iz četrte alinee člena 140(1) PDEU pomeni, da ima država članica v enem letu pred pregledom tako povprečno dolgoročno nominalno obrestno mero, ki ne presega za več kakor dve odstotni točki dolgoročne obrestne mere v največ treh državah članicah z najboljšimi doseženimi rezultati glede stabilnosti cen. Za namen merila konvergence obrestnih mer so bile uporabljene primerljive obrestne mere za primerljive 10-letne državne obveznice. Da bi ocenili izpolnjevanje merila obrestnih mer, poročili Komisije in ECB upoštevala referenčno vrednost, izračunano tako, da se navadni aritmetični sredini nominalnih dolgoročnih obrestnih mer treh najuspešnejših držav članic glede stabilnosti cen prištejeta dve odstotni točki. Po tem izračunu je referenčna vrednost za obdobje enega leta do aprila 2013 znašala 5,5 %.

⁽¹⁾ UL C 73, 25.3.2006, str. 21.

⁽²⁾ UL L 257, 27.10.1995, str. 1.

⁽³⁾ Aprila 2013 je v Grčiji povprečna stopnja inflacije v obdobju 12 mesecev znašala 0,4 %, v euroobmočju pa 2,2 %, razlika pa naj bi se glede na napovedi v naslednjih mesecih še dodatno povečala.

- (12) V skladu s členom 5 Protokola št. 13 podatke, uporabljene za ocenjevanje izpolnjevanja konvergenčnih meril, zagotovi Komisija. Za pripravo tega sklepa je podatke zagotovila Komisija. Proračunske podatke je Komisija zagotovila na podlagi poročil, ki so jih države članice predložile do 1. aprila 2013 v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 3605/93 z dne 22. novembra 1993 ⁽¹⁾ o uporabi Protokola o postopku v zvezi s čezmernim primanjkljajem.
- (13) Na podlagi poročil, ki sta jih predstavili Komisija in ECB o napredku, ki ga je Latvija dosegla pri izpolnjevanju svojih obveznosti glede uresničevanja ekonomske in monetarne unije, je ugotovljeno naslednje:
- (a) Latvijska nacionalna zakonodaja, skupaj s statutom nacionalne centralne banke, je združljiva s členoma 130 in 131 PDEU ter statutom ESCB in ECB.
- (b) Glede latvijskega izpolnjevanja konvergenčnih meril, ki so navedena v štirih alineah člena 140(1) PDEU:
- povprečna stopnja inflacije je v Latviji v enoletnem obdobju, ki se je končalo z aprilom 2013, znašala 1,3 odstotka, kar je občutno pod referenčno vrednostjo in verjetno bo tako tudi ostalo v prihodnjih mesecih,
 - proračunski primanjkljaj v Latviji se je do konca leta 2012 verodostojno in vzdržno zmanjšal pod 3 % BDP. Svet je v skladu s priporočilom Komisije s Sklepom 2013/317/EU z dne 21. junija 2013 ⁽²⁾ razveljavil Odločbo 2009/591/ES ⁽³⁾ o obstoju čezmernega primanjkljaja v Latviji,
 - Latvija je od 2. maja 2005 članica ERM II. Ob vključitvi v ERM II so se oblasti enostransko zavezale, da bodo vrednost lata ohranile v mejah nihanja $\pm 1\%$ glede na centralni tečaj. V dveh letih pred to oceno devizni tečaj lata ni odstopal od centralnega tečaja za več kot $\pm 1\%$ in ni bil izpostavljen hujšim pretresom,
 - v letu do aprila 2013 je dolgoročna obrestna mera v Latviji v povprečju znašala 3,8 %, kar je pod referenčno vrednostjo.
- (c) Glede na oceno pravne združljivosti in izpolnjevanja konvergenčnih meril ter dodatnih dejavnikov Latvija izpolnjuje potrebne pogoje za uvedbo eura –
- SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:
- Člen 1*
- Latvija izpolnjuje potrebne pogoje za uvedbo eura. Odstopanje v korist Latvije v skladu s členom 4 Akta o pristopu iz leta 2003 se razveljavi z učinkom od 1. januarja 2014.
- Člen 2*
- Ta sklep je naslovljen na države članice.
- Člen 3*
- Ta sklep se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.
- V Bruslju, 9. julija 2013
- Za Svet
Predsednik
R. ŠADŽIUS

⁽¹⁾ UL L 332, 31.12.1993, str. 7.

⁽²⁾ UL L 173, 26.6.2013, str. 48.

⁽³⁾ UL L 202, 4.8.2009, str. 50.

SKLEP EVROPSKE CENTRALNE BANKE

z dne 5. julija 2013

o začasnih ukrepih glede primernosti tržnih dolžniških instrumentov, ki jih je izdala ali zanje v celoti jamči Republika Ciper

(ECB/2013/22)

(2013/388/EU)

SVET EVROPSKE CENTRALNE BANKE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti prve alinee člena 127(2) Pogodbe,

ob upoštevanju Statuta Evropskega sistema centralnih bank in Evropske centralne banke ter zlasti prve alinee člena 3.1, člena 12.1, člena 18 in druge alinee člena 34.1,

ob upoštevanju Smernice ECB/2011/14 z dne 20. septembra 2011 o instrumentih in postopkih denarne politike Eurosistema ⁽¹⁾ ter zlasti oddelka 1.6 in oddelkov 6.3.1, 6.3.2 in 6.4.2 Priloge I k Smernici,

ob upoštevanju Smernice ECB/2013/4 z dne 20. marca 2013 o dodatnih začasnih ukrepih v zvezi z Eurosistemovimi operacijami refinanciranja in primernostjo zavarovanja ter o spremembi Smernice ECB/2007/9 ⁽²⁾ in zlasti člena 1(3) ter členov 5 in 7 Smernice,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s členom 18.1 Statuta Evropskega sistema centralnih bank in Evropske centralne banke lahko Evropska centralna banka (ECB) in nacionalne centralne banke držav članic, katerih valuta je euro (v nadaljnjem besedilu: NCB), sklepajo kreditne posle s kreditnimi institucijami in drugimi udeleženci na trgu na podlagi ustreznega zavarovanja posojil. Standardna merila za ugotavljanje primernosti zavarovanja za potrebe operacij denarne politike Eurosistema so določena v Prilogi I k Smernici ECB/2011/14.
- (2) V skladu z oddelkom 1.6 Priloge I k Smernici ECB/2011/14 lahko Svet ECB kadar koli spremeni instrumente, pogoje, merila in postopke za izvajanje operacij denarne politike Eurosistema. V skladu z oddelkom 6.3.1 Priloge I k Smernici ECB/2011/14 si Eurosistem pridržuje pravico, da na podlagi informacij, ki so zanj relevantne, ugotovi, ali izdaja, izdajatelj, dolžnik ali garant izpolnjuje njegove zahteve glede visokih standardov.
- (3) Na podlagi Sklepa ECB/2013/13 z dne 2. maja 2013 o začasnih ukrepih glede primernosti tržnih dolžniških

instrumentov, ki jih je izdala ali zanje v celoti jamči Republika Ciper ⁽³⁾, se, kot izjemen ukrep, začasno niso uporabljale minimalne zahteve Eurosistema glede pragov kreditne kvalitete za tržne dolžniške instrumente, ki jih je izdala ali zanje v celoti jamči Republika Ciper. Po odločitvi Republike Ciper da začne operacijo upravljanja dolga, ki je zadevala njene tržne dolžniške instrumente, je Svet ECB presodil, da je ta odločitev negativno vplivala na ustreznost tržnih dolžniških instrumentov, ki jih je izdala ali zanje v celoti jamči Republika Ciper, za zavarovanje pri operacijah denarne politike Eurosistema, in dne 28. junija 2013 odločil, da se razveljavi Sklep ECB/2013/13 ⁽⁴⁾.

- (4) Po zaključku operacije upravljanja dolga in potrditvi, da Republika Ciper spoštuje pogoje programa gospodarskega in finančnega prilagajanja, ki velja zanjo, je Svet ECB dalje ocenil, da tržni dolžniški instrumenti, ki jih je izdala ali zanje v celoti jamči Republika Ciper, trenutno dosegajo standard kakovosti, ki zadostuje za zagotovitev njihove primernosti za zavarovanje pri operacijah denarne politike Eurosistema.

- (5) Svet ECB je zato odločil, da bi morali biti tržni dolžniški instrumenti, ki jih je izdala ali zanje v celoti jamči Republika Ciper, ponovno primerni za operacije denarne politike Eurosistema, zanje pa bi se morali uporabljati posebni odbitki, ki se razlikujejo od tistih iz oddelka 6.4.2 Priloge I k Smernici ECB/2011/14.
- (6) V skladu s členom 7 Smernice ECB/2013/4 se Eurosistemov prag kreditne kvalitete ne uporablja za tržne dolžniške instrumente, ki so jih izdale ali zanje v celoti jamčijo institucionalne enote centralnih ravni držav članic euroobmočja, kjer poteka program Evropske unije/Mednarodnega denarnega sklada, razen če Svet ECB odloči, da zadevna država članica ne spoštuje pogojev finančne podpore in/ali makroekonomskega programa. Vendar pa se v skladu s členom 1(3) iste smernice za namene člena 5(1) in člena 7 samo Irska, Helenska republika in Portugalska štejejo za države članice euroobmočja, ki spoštujejo program Evropske unije/Mednarodnega denarnega

⁽¹⁾ UL L 331, 14.12.2011, str. 1.

⁽²⁾ UL L 95, 5.4.2013, str. 23.

⁽³⁾ UL L 133, 17.5.2013, str. 26.

⁽⁴⁾ Sklep ECB/2013/21 z dne 28. junija 2013 o razveljavitvi Sklepa ECB/2013/13 o začasnih ukrepih glede primernosti tržnih dolžniških instrumentov, ki jih je izdala ali zanje v celoti jamči Republika Ciper (UL L 192, 13.7.2013, str. 75).

sklada. Zato je za neuporabo Eurosistemovega praga kreditne kvalitete za tržne dolžniške instrumente, ki jih je izdala ali zanje v celoti jamči Republika Ciper, potreben dodaten sklep Sveta ECB.

- (7) Ta izjemen ukrep se bo uporabljal začasno, dokler ne bo Svet ECB presodil, da se lahko za operacije denarne politike ponovno uvede normalna uporaba Eurosistemovih meril primernosti in okvira za obvladovanje tveganj –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Začasna neuporaba nekaterih določb Smernice ECB/2011/14 in primernost tržnih dolžniških instrumentov, ki jih je izdala ali zanje v celoti jamči Republika Ciper

1. Minimalne zahteve Eurosistema glede kreditne kvalitete, določene v pravilih bonitetnega okvira Eurosistema za nekatero tržno finančno premoženje v oddelku 6.3.2 Priloge I k Smernici ECB/2011/14, se ne uporabljajo za tržne dolžniške instrumente, ki jih je izdala ali zanje v celoti jamči Republika Ciper. Zato se za namene člena 5(1) in člena 7 Smernice ECB/2013/4 Repu-

blika Ciper šteje za državo članico euroobmočja, ki spoštuje program Evropske unije/Mednarodnega denarnega sklada.

2. Za tržne dolžniške instrumente, ki jih je izdala ali zanje v celoti jamči Republika Ciper, se uporabljajo posebni odbitki, določeni v Prilogi k temu sklepu.

3. V primeru razhajanj med tem sklepom, Smernico ECB/2011/14 in Smernico ECB/2013/4, kot ju NCB izvedejo na nacionalni ravni, prevlada ta sklep.

Člen 2

Začetek veljavnosti

Ta sklep začne veljati 5. julija 2013.

V Frankfurtu na Majni, 5. julija 2013

Predsednik ECB

Mario DRAGHI

PRILOGA

Seznam odbitkov, ki se uporabljajo za tržne dolžniške instrumente, ki jih je izdala ali zanje v celoti jamči Republika Ciper

	Ročnostni razred	Odbitki pri obveznicah s fiksnimi in variabilnimi kuponi	Odbitki pri brezkuponskih obveznicah
Državne obveznice	0–1	14,5	14,5
	1–3	27,5	29,5
	3–5	37,5	40,0
	5–7	41,0	45,0
	7–10	47,5	52,5
	> 10	57,0	71,0
Bančne obveznice, za katere jamči država, in obveznice nefinančnih družb, za katere jamči država	Ročnostni razred	Odbitki pri obveznicah s fiksnimi in variabilnimi kuponi	Odbitki pri brezkuponskih obveznicah
	0–1	23,0	23,0
	1–3	37,0	39,0
	3–5	47,5	50,5
	5–7	51,5	55,5
	7–10	58,0	63,0
	> 10	68,0	81,5

POPRAVKI

Popravek Izvedbene uredbe Komisije (EU) št. 335/2013 z dne 12. aprila 2013 o spremembi Uredbe (ES) št. 1974/2006 o podrobnih pravilih glede uporabe Uredbe Sveta (ES) št. 1698/2005 o podpori za razvoj podeželja iz Evropskega kmetijskega sklada za razvoj podeželja (EKSRP)

(Uradni list Evropske unije L 105 z dne 13. aprila 2013)

Stran 3, člen 1(9) glede člena 41b(4) Uredbe (ES) št. 1974/2006:

besedilo: „4. Odstavek 2 se ne uporablja za podporo pri pripravi in za tehnično pomoč v okviru osi LEADER.“

se glasi: „4. Odstavek 2 se ne uporablja za pripravljajno podporo LEADER in za tehnično pomoč.“

OBVESTILO BRALCEM

Uredba Sveta (EU) št. 216/2013 z dne 7. marca 2013 o elektronski izdaji *Uradnega lista Evropske unije*

V skladu z Uredbo Sveta (EU) št. 216/2013 z dne 7. marca 2013 o elektronski izdaji *Uradnega lista Evropske unije* (UL L 69, 13.3.2013, str. 1) je s 1. julijem 2013 verodostojna in ima pravne učinke samo elektronska izdaja Uradnega lista.

Če elektronske izdaje Uradnega lista ni mogoče izdati zaradi nepredvidenih in izrednih okoliščin, je v skladu s pogoji iz člena 3 Uredbe (EU) št. 216/2013 verodostojna in ima pravne učinke samo tiskana izdaja Uradnega lista.

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) nudi neposreden in brezplačen dostop do prava Evropske unije. To spletišče omogoča pregled *Uradnega lista Evropske unije*, zajema pa tudi pogodbe, zakonodajo, sodno prakso in pripravljalne akte za zakonodajo.

Več informacij o Evropski uniji najdete na spletišču <http://europa.eu>.



Urad za publikacije Evropske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

SL